





## ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAWY

 odcinek a	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części  podpis technika                      pieczęć serwisu	Data zgłoszenia  Data naprawy
 odcinek b	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części  podpis technika                      pieczęć serwisu	Data zgłoszenia  Data naprawy
 odcinek c	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części  podpis technika                      pieczęć serwisu	Data zgłoszenia  Data naprawy
 odcinek d	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części  podpis technika                      pieczęć serwisu	Data zgłoszenia  Data naprawy

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



NAWILŻACZ ULTRADŹWIĘKOWY  
**SNOW WHITE**  
 Line



Polska

HB Polska Sp. z o.o.  
 Solec 29K  
 05-532 Baniocha  
 tel.: + 48 22 736 48 00  
 fax: + 48 22 736 48 10  
 e-mail: bok@hbpolska.com.pl

[www.hbpolska.com.pl](http://www.hbpolska.com.pl)

SNOW  
 WHITE  
 Line

UH1070W



## GRATULUJEMY!

Kupując nawilżacz marki HB, wybrali Państwo jeden z najlepszych nawilżaczy powietrza dostępnych obecnie na rynku.

### Przepisy bezpieczeństwa:

Przed rozpoczęciem użytkowania nawilżacza, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać. Instrukcję obsługi wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.

- Należy upewnić się, że napięcie w sieci jest takie samo jak wskazane na urządzeniu.
- Zbiornik należy napełniać tylko czystą, zimną najlepiej filtrowaną wodą.
- W celu uniknięcia pożaru, względnie wstrząsu elektrycznego należy podłączyć urządzenie bezpośrednio do gniazdka elektrycznego całkowicie wsuwając do niego wtyczkę. Nie należy używać kabla przedłużającego.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie ze źródła prądu, jeżeli następuje napełnianie albo opróżnianie zbiornika wodą, zamiana akcesoriów lub czyszczenie urządzenia.
- NIE WOLNO wyciągać wtyczki nawilżacza wilgotnymi rękami.
- NIE WOLNO uruchamiać urządzenia, jeśli zbiornik jest pusty.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwrócić uwagę, aby dzieci nie bawiły się sprzętem.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Przed przesunięciem urządzenia lub podniesieniem zbiornika należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone, należy zwrócić szczególną uwagę na przewód zasilający. Jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona, NIE WOLNO korzystać z urządzenia.
- NIE WOLNO włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych, gorących powierzchni, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Nie stawiać nawilżacza w pobliżu nieosłoniętego płomienia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- W celu zapewnienia właściwego działania urządzenia należy upewnić się, czy zostało ono umieszczone na twardej, wyrównanej oraz wodoszczelnej powierzchni.
- Przewód zasilający nie powinien zwiisać ze stołu, blatu lub tp., ani dotykać żadnych rozgrzanych powierzchni.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego.
- NIE WOLNO zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym roztworze.
- Do nawilżacza NIE WOLNO nalewać żadnego rodzaju olejków eterycznych ani zapachowych.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy upewnić się czy wszystkie zabezpieczenia zostały z niego usunięte (folia itp.).
- Jeżeli nawilżacz nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy wylać wodę ze zbiornika, a następnie wyczyścić i wysuszyć dokładnie urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na dworze.
- W przypadku awarii lub uszkodzenia urządzenia albo któregokolwiek z jego elementów, urządzenie należy dostarczyć Sprzedawcy albo Autoryzowanemu Punktowi Serwisowemu w celu przeprowadzeniu naprawy albo wymiany.

### Przechowywanie urządzenia:

Nawilżacz należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Jeżeli urządzenie nie będzie się używane przez dłuższy okres czasu, zaleca się jego dokładne oczyszczenie i ponowne zapakowanie w oryginalne opakowanie lub inne opakowanie chroniące przed kurzem.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego urządzenia i zapraszamy do zapoznania się z pozostałą ofertą naszej firmy na stronie internetowej [www.hbpolska.com.pl](http://www.hbpolska.com.pl).

### Dane techniczne:

- Funkcja „ciepłej mgiełki”
- 3 moce nawilżania
- 2 tryby pracy — AUTO oraz praca ciągła
- Jonizator powietrza
- Elektroniczny higrostat — możliwość ustawienia poziomu wilgotności w zakresie 45–90 % RH
- Elektroniczny TIMER — możliwość ustawienia czasu pracy w zakresie od 1 do 12 h
- Wyświetlacz LED pokazujący aktualną (żądaną) wilgotność oraz temperaturę powietrza w pomieszczeniu
- Pojemność zbiornika 4,8 l.
- Wydajność 120–330 ml/h
- Max. czas pracy 14,5 h
- Automatyczne wyłączanie po opróżnieniu zbiornika
- Napięcie: 220–240 V; 50 Hz
- Moc: 30/130 W
- Głośność urządzenia: < 35dB (A)
- Ceramiczny wkład filtrujący wodę WCF050 (w komplecie)
- Waga produktu: 2,90 kg

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej urządzenia.



Produkt spełnia wymagania Dyrektyw Europejskich 2002/95/EC, 2004/108/EC, 2006/96/EC.

### Ochrona środowiska:

To urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U.Nr 180/2005, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący punkty zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## KARTA GWARANCYJNA

MODEL PRODUKTU .....  
NR SERYJNY .....  
DATA SPRZEDAŻY .....

Na produkt udziela się gwarancji na okres 24 miesiące, która obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu. Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ewentualnej niesprawności urządzenia, pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi oraz przedstawienia prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej wraz oryginalnym dowodem zakupu.

Naprawa gwarancyjna urządzenia zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie, nie przekraczającym 14 dni roboczych od daty zgłoszenia usterki. Termin ten może w wyjątkowych przypadkach ulec wydłużeniu do 21 dni roboczych, jeżeli naprawa będzie wymagać sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

Zakres niniejszej Gwarancji nie obejmuje żadnych uszkodzeń mechanicznych.

Gwarancja niniejsza nie znajduje zastosowania w sytuacji, jeżeli:

- urządzenie lub dowód jego zakupu będą niezgodne ze sobą lub niemożliwe będzie odczytanie znajdujących się na nich danych,
- numer seryjny urządzenia będzie zniszczony lub nieczytelny,
- stwierdzona zostanie ingerencja nieupoważnionych osób lub nieautoryzowanych zakładów serwisowych,
- uszkodzenie powstanie z przyczyn natury zewnętrznej tj.: zjawiska atmosferyczne, wyładowania elektryczne itp.

Gwarant może uchylić się od dotrzymania terminu wykonania naprawy gwarancyjnej, jeżeli zaistnieją zakłócenia w działalności jego przedsiębiorstwa, spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami, w szczególności takimi jak: niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp.

Podstawę do rozstrzygnięcia ewentualnych sporów powstałych w trakcie realizacji uprawnień wynikających z niniejszej Gwarancji, stanowią będą przepisy prawa obowiązujące na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

W przypadku produktu zakupionego przez przedsiębiorcę na fakturę VAT, okres gwarancji zostaje skrócony do 12 miesięcy.

**Lista punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.hbpolska.com.pl](http://www.hbpolska.com.pl)**



HB Polska Sp. z o.o.  
Solec 29K  
05-532 Baniocha  
tel.: + 48 22 736 48 00  
fax.: + 48 22 736 48 10  
e-mail: [serwis@hbpolska.com.pl](mailto:serwis@hbpolska.com.pl)

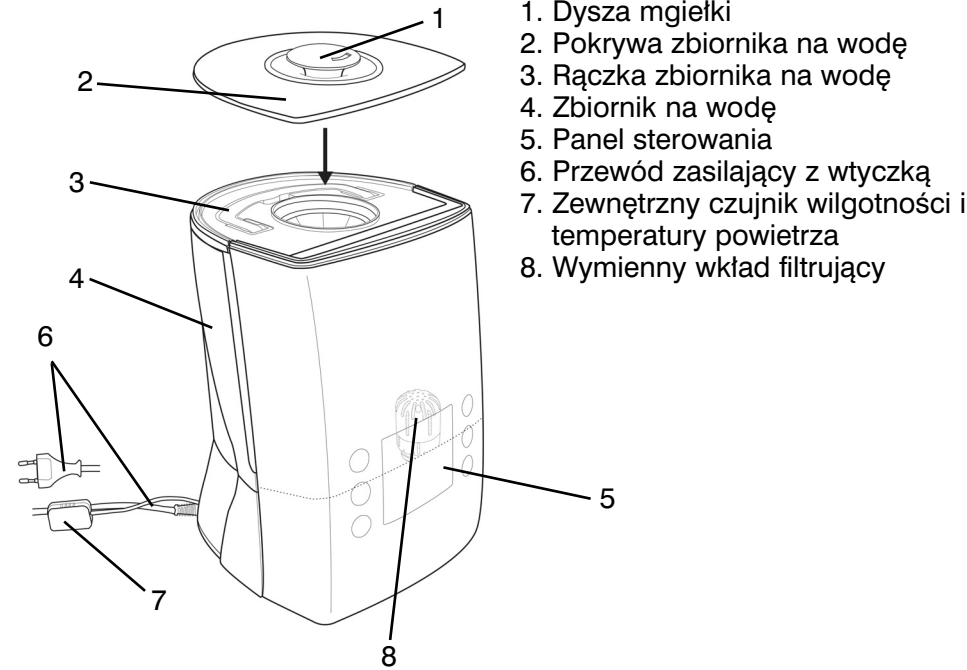
**Konserwacja i czyszczenie:**

1. Nawilżacz należy czyścić dokładnie przynajmniej jeden raz w tygodniu.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia nawilżacza, należy upewnić się czy przewód zasilający został odłączony od gniazda elektrycznego.
3. Do mycia należy używać wyłącznie miękkich, nie rysujących gąbek. NIE WOLNO używać metalowych czyścików, ani żadnych innych drapiących lub ostrych przedmiotów.
4. Nawilżacza w żadnym wypadku NIE WOLNO zanurzać w wodzie, ani myć pod bieżącą wodą.
5. Przetrzeć zbiornik, podstawę oraz przewód zasilający wilgotną ściereczką z dodatkiem środka czyszczącego, a następnie wytrzeć do sucha.
6. Nawilżacz (przetwornik) należy odkamieniać regularnie. Zapewni to jego lepszą pracę oraz dłuższą żywotność.
7. W tym celu można używać octu lub dostępnych na rynku środków do odkamieniania (w takim przypadku należy postępować zgodnie z załączoną do nich instrukcją).
8. Nalać do podstawy nawilżacza 5 – 10 kropli octu, tak aby przetwornik został całkowicie przykryty. W przypadku dużego zakamienienia, do wysokości nagromadzonego osadu wapiennego.
9. Pozostawić do czasu rozpuszczenia się nagromadzonego osadu wapiennego (5–10 min.), spłukać dokładnie wewnątrz czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

**Rozwiązywanie problemów:**

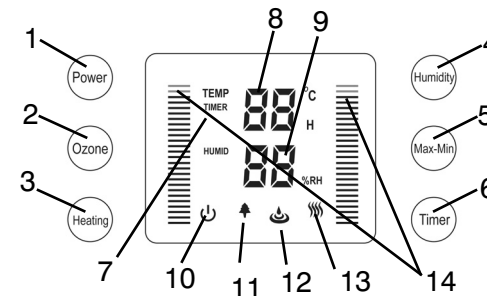
PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Mgiewka nie jest wytwarzana	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka albo nie został naciśnięty przycisk POWER	Podłączyć prawidłowo przewód zasilający albo włączyć nawilżacz za pomocą przycisku POWER
Mgiewka nie jest wytwarzana/na froncie nawilżacza świeci się czerwona lampka WATER	Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik
Wytwarzana jest mała ilość mgiewki	Ustawiona jest najniższa moc nawilżania	Za pomocą przycisków na panelu sterowania ustawić wyższą moc nawilżania
	Przetwornik jest zakamieniony	Odkamienić przetwornik postępując zgodnie i instrukcjami zawartymi w części Konserwacja i czyszczenie
Mgiewka posiada nieprzyjemny woń	Urządzenie jest nowe	Otworzyć zbiornik, wylać wodę i pozostawić otwarty na okres 12 godzin
	Woda w zbiorniku nie jest świeża	Umyć zbiornik i napełnić czystą wodą
Różnica pomiędzy wskazaniem miernika wilgotności a odczuwaną wilgotnością powietrza jest zbyt duża	Wlot powietrza jest zanieczyszczony kurzem	Wyczyścić dokładnie wlot powietrza. Nawet w tym samym pomieszczeniu poziom wilgotności może być inny w różnych miejscach
	Nawilżacz znajduje się w miejscu podatnym na zmiany wilgotności, np. blisko okna, drzwi itp	Ustawić nawilżacz w miejscu mniej podatnym na zmiany wilgotności

**Budowa nawilżacza:**

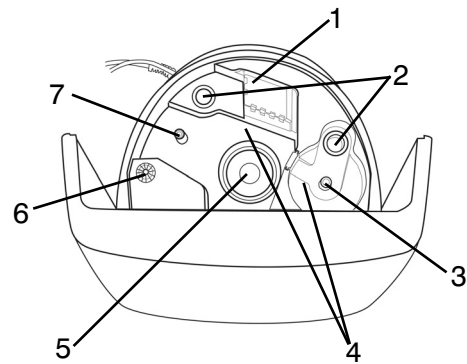


1. Dysza mgiewki
2. Pokrywa zbiornika na wodę
3. Rączka zbiornika na wodę
4. Zbiornik na wodę
5. Panel sterowania
6. Przewód zasilający z wtyczką
7. Zewnętrzny czujnik wilgotności i temperatury powietrza
8. Wymienny wkład filtrujący

**Panel sterowania:**



1. POWER - włącznik/wyłącznik
2. OZONE – funkcja jonizatora powietrza
3. HEATING - funkcja „cieplej mgiewki”
4. HUMIDITY - regulacja poziomu żądanej wilgotności
5. MAX – MIN - regulacja mocy nawilżania
6. TIMER - regulacja czasu pracy
7. Symbol funkcji TIMER“A
8. Wskaźnik temperatury w pomieszczeniu
9. Wskaźnik żądanego i aktualnego poziomu wilgotności w pomieszczeniu
10. Symbol włączonego zasilania
11. Symbol funkcji jonizatora powietrza
12. Symbol braku wody w zbiorniku
13. Symbol funkcji „cieplej mgiewki”
14. Wskaźniki mocy nawilżania

**Podstawa nawilżacza:**

1. Wylot powietrza z wentylatora
2. Połączenia komór wodnych
3. Bolec zwalniający zawór zbiornika
4. Komory wodne
5. Przetwornik
6. Dioda podświetlająca zbiornik
7. Pływak czujnika poziomu wody

**Opis urządzenia:**

Nawilżacz ultradźwiękowy UH1070W, dzięki wyjątkowo silnemu przetwornikowi emituje widoczną mgiełkę wodną o cząsteczkach wielkości 1 — 5 um. Praca urządzenia podwyższa i reguluje wilgotność powietrza w pomieszczeniu.

Nawilżacz został wyposażony również w generator jonów ujemnych — Jonizator powietrza.

Nawilżacz posiada system zabezpieczający, powodujący samoczynne wyłączenie urządzenia, gdy zbiornik na wodę zostanie opróżniony.

Nawilżacz powinien pracować w otoczeniu o temperaturze od 5 do 40 stopni C i wilgotności względnej (RH) do 80 %.

**Uwaga:** Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy żaden z elementów urządzenia nie jest uszkodzony. Uszkodzone urządzenie może zagrażać bezpieczeństwu.

**Uwaga:** Do nawilżacza NIE WOLNO nalewać żadnego rodzaju olejków eterycznych ani zapachowych, ponieważ może to spowodować nieprawidłową pracę urządzenia lub jego uszkodzenie.

**Użytkowanie nawilżacza:**

1. Przed pierwszym użyciem zbiornik (4) oraz wnętrze podstawy nawilżacza należy wypłukać czystą wodą.
2. Podnieść pokrywę zbiornika (2) a następnie zbiornik nawilżacza z podstawy (4), odkręcić korek zbiornika, napełnić zbiornik wodą, szczelnie dokręcić korek i umieścić zbiornik ponownie na podstawie.
3. Włączyć przewód zasilający (6) do gniazda 230 V, na wyświetlaczu LED pojawi się aktualna temperatura (8), poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu (9) oraz symbol włączonego zasilania (10).
4. Za pomocą przycisku POWER (1) na panelu sterowania uruchomić nawilżacz. Nawilżacz uruchomi się w trybie pracy ciągłej; zostanie to zasygnalizowane pojawieniem się na wyświetlaczu LED wskaźników mocy nawilżania (14) oraz sygnałem dźwiękowym.
5. W zależności od potrzeb istnieje możliwość indywidualnego ustawienia poziomu żądanej wilgotności — tryb AUTO. Dokonujemy tego za pomocą przycisku HUMIDITY (4) na panelu sterowania. Zakres dostępnych ustawień to 45 — 90 % RH co 5 %. W trakcie zmiany tego parametru na wyświetlaczu LED widoczny jest napis HUMID oraz wartość wybranego poziomu wilgotności. W chwili gdy proces zmiany ustawienia zostanie dokonany, na wyświetlaczu ponownie pojawi się wskazanie aktualnego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. W celu powrotu do trybu pracy ciągłej, należy naciskać przycisk HUMIDITY (4) aż do momentu pojawienia się aktualnego poziomu wilgotności (po poziomie 90%).

6. Do zmiany mocy nawilżania służy przycisk MAX-MIN (5). Do wyboru mamy trzy moce — niską (L), średnią (M) i wysoką (H). Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączenie o poziom wyżej w następującej kolejności: L -> M -> H -> L ... oraz zmianę wartości wyświetlanej na wskaźnikach mocy nawilżania na wyświetlaczu LED (14).
7. Nawilżacz posiada funkcję jonizacji powietrza. W celu jej uruchomienia należy nacisnąć przycisk OZONE (2). Włączenie funkcji jonizacji sygnalizowane jest przez pojawienie się na wyświetlaczu LED symbolu JONIZATORA (11). Ponowne naciśnięcie przycisku (2) spowoduje wyłączenie tej funkcji.
8. Funkcja „CIEPLEJ MGIEŁKI” — włączenia albo wyłączenia tej funkcji dokonujemy za pomocą przycisku HEATING (3). Włączenie funkcji sygnalizowane jest po przez pojawienie się na wyświetlaczu LED symbolu unoszącej się pary (13) oraz sygnałem dźwiękowym.
9. Czas pracy nawilżacza można zaprogramować w przedziale od 1 do 12 h (co 1 h). W tym celu należy użyć przycisku TIMER (6). Każdorazowe naciśnięcie przycisku kolejno dodaje 1 h. Włączenie funkcji Timer'a sygnalizowane jest przez pojawienie się na wyświetlaczu LED symbolu TIMER (7). Po upływie zaprogramowanego czasu nawilżacz wyłączy się automatycznie. W celu wyłączenia funkcji TIMER'a należy użyć przycisku TIMER (6), naciskając go aż do pojawienia się na wyświetlaczu LED temperatury w pomieszczeniu (po 12 h).
10. Kiedy zbiornik na wodę zostanie opróżniony, nawilżacz wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu LED pojawi się napis odpowiedni symbol (12). W celu kontynuacji pracy urządzenia, należy ponownie napełnić zbiornik wodą. Jeżeli system ten nie działa prawidłowo, należy skontaktować się ze Autoryzowanym Punktem Serwisowym.

**Wkład filtrujący wodę:**

Zadaniem wkładu filtrującego jest oczyszczenie wody ze znajdującego się w niej kamienia. Okres funkcjonowania wkładu zależy od czasu codziennego użytkowania nawilżacza oraz od twardości wody. Im twardsza jest występująca na danym obszarze woda tym większa ilość minerałów będzie się w niej znajdowała i tym częściej trzeba będzie wymieniać filtr. Zalecana jest wymiana wkładu przynajmniej raz na dwa miesiące (zależnie od częstotliwości użytkowania nawilżacza) lub w przypadku emitowania przez nawilżacz białego pyłu.

W celu dokonania wymiany wkładu należy:

5. Odłączyć urządzenie od źródła prądu i zdjąć zbiornik z podstawy.
6. Odkręcić korek zbiornika i usunąć zużyty wkład filtrujący.
7. Rozpakować nowy wkład i zamocować go na korku zbiornika.
8. Szczelnie dokręcić korek i umieścić zbiornik ponownie na podstawie.

